

édition spéciale

KIRUNA- NAPOLI



in 10.143



Photo Lasse Wallin (Citroën 10.141)

Den 26 april kl.
14 lämnade Barbro
och Patrick
Kiruna.
(15 mil norr om polcirkeln)
On 26th April
at 2 pm Barbro and Patrick
leave Kiruna
(nearly 100 miles
North of the Polar Circle).

I scenariet är hon en av de många vackra flickorna i Kiruna, han är fransk ingenjör, praktikant hos LKAB - i själva verket är hon yrkesmannekängen Barbro Lundberger, fanatisk biläskare. Han, Patrick Vanson, är representant för Klippan i Frankrike.

Det är på våren, i april, i Kiruna, världens största gruvstad, men där är det fortfarande

She might be called Britta, Kajsa, Margareta or Birgitta. What's in a name? In fact, she is Barbro Lundberger, and as Swedish as she is lovely. As for him, he's a foreigner: Italian, German, English, or what you will. As a matter of fact, he is French, and his name is Patrick Vanson. They are at Kiruna, the world's largest mining town. In April, it is Spring everywhere. But Kiruna,



Photo Lasse Wallin (Citroën 10.139)

vinter. Patrick, fransmannen, drömmer om värme och blåa vatten och övertalar vår svenska tös Barbro till en jakt efter solen i två dygns non-stop körning med en Citroën DS 21 för att söka upp Syd-Italien — Neapel och Medelhavet.

Tisdagen den 26 april kl. 14.00 går starten och Barbro Lundberger och Patrick Vanson byter av varandra vid ratten var tredje eller fjärde timme — 44 timmar och 18 minuter senare anländer de till Neapel, pigga och nytra efter att ha tillryggalagt 450 mil tvärsigenom hela Europa där det är som längst, med en medelhastighet av 101,6 km/tim. inklusive alla uppehåll (färjöverfarter, gränspasseringar, tankningar — sammanlagt 6 tim. 21 min.). Det behöver knappast påpekas att alla hastighetsbegränsningar (tätorter, vägarbeten etc.) strikt respekterades.

Från det snötäckta Kiruna (—10° C) styrdes DS:en mot Luleå, efter att ha passerat polcirkeln kl. 15.48 i sällskap med en hjord renar. Vid kusten av Bottenviken upphörde snöfallet. Piteå, Umeå, Sundsvall och Gävle passeras. Det är nu mid-

nearly 100 miles (150 km) North of the polar circle still lies in the grip of Winter. Patrick is hankering after blue skies, and coaxes Barbro into sharing his wild dream: taking a DS 21 and tracking down the sun in two days' uninterrupted run down to Southern Italy, Naples and the Mediterranean.

Barbro Lundberger and Patrick Vanson left Kiruna on Tuesday 26th April at 2 p.m. - 44 hours later, having relayed one another at the wheel in three-or four-hour spells, they reached Naples in fine fettle, after covering 2,798 miles (4,501 km) across Europe's longest dimension at an overall average speed of 63.14 m.p.h. (101,60 km/h) including halts (ferryboat crossings, going through customs, fuelling stops: 6 hrs 21 mins all told). We need not add that speed limits (in built-up areas and on roads under repair) were scrupulously respected.

From snowbound Kiruna (14° F), the DS 21 sets course for Lulea after crossing the Polar Circle in the company of a herd of reindeer. Along the Baltic coast, the snow stops falling. Piteå, Umeå, Sundsvall, Gävle. Midnight strikes, and

Från Kiruna till Neapel :
Genom hela Europa från norr till söder
450 mil med DS 21.

From Kiruna to Naples :
across all Europe, from North to South,
2,800 miles in a DS 21.

natt och snart nås Uppsala som ligger insvept i dimma, därefter Stockholm. I höjd med Nyköping börjar dagen gry, klockan är nu 03.27. Norrköping. Jönköping, Ljungby, blir färdvägen. Kl. 07.30 har 2.037 km tillryggagjorts med en medelhastighet av 116 km/tim... man är i Hälsingborg.

Den täta dimman omöjliggör emellertid all sjöfart och överresan till Danmark måste uppskjutas 1½ timme. Så småningom kommer man dock till Helsingör. Köpenhamn kringgås, ankomst till Rödby färjläge kl. 11.56. Bilfärja till Puttgarten i Tyskland (55 min.). Efter körning på smala, tättrafikerade vägar når DS:en motorvägen vid Lübeck. Vagarbeten både före och efter Hamburg hindrar dock framfarten avsevärt (enkelriktning flera tiotal kilometer). Hannover, Göttingen, Alsfeld... Strax före Frankfurt blåser en våldsäm storm upp. Regnet forsar ned och upphör först i Mannheim. Karlsruhe körs förbi, det börjar bli natt igen vid ankomsten till Schweiz, klockan är 22.20 och vägmätaren visar 3.205 km. Från Basel till tunneln genom Stora Sankt Bernhard tar färden på de 278 kilometerna kurvrika svårforcerade vägar 3 tim. 10 min. I Italien stiger solen upp över autostradan som bär dess namn : Milano, Parma, Bologna, Florens och Rom passeras före målet i Neapel, som nås kl. 10.18 torsdagen den 28 april. För 44 tim. och 18 min. sedan var det vinter, -10° C, nu sol och värme.

450 mil har avverkats med över 100 km/tim. i genomsnitt. Färden kontrollerades genom stämpling av det gröna försäkringskortet på alla tullstationer samt av officiella representanter för de nationella motororganisationerna vid avresan, i Basel och vid slutmålet.

Vagnen var en DS 21 Pallas, standard, utrustad med säkerhetsbälten och ett nackstöd, samt dimstrålkastare. Däcken — Michelin X As behövde aldrig bytas. Den totala bränsleförbrukningen uppgick till 623,7 liter, eller i medeltal 1,399 l/mil. Oljeförbrukning :



Photo Lasse Wallin (Citroën 10.149)

here is fogbound Uppsala, soon followed by Stockholm. Dawn in Nyköping, at 3.25 a.m. Then Norrköping, Ljungby, and Hälsingborg on Sweden's southern frontier. It is now 7.30.

The DS has already covered 1.266 miles (2.037 km) at an average of 72 m.p.h. (116 km/h.) But thick fog holds up all shipping : an hour and a half to wait before the ferry can



Citroën 10.150

sail. At last the fog lifts, and here are Elsinore and the Danish customs.

Copenhagen is bypassed and Rödby is reached at 11.56. Ferry-boat (55 minutes) to the German frontier at Puttgarten. A few sinuous roads cluttered with traffic, and then the Autobahn to Lübeck ; road repair work before and after Hamburg however slow the car down considerably (single-track road for several miles). Hannover, Göttingen, Alsfeld... and then a violent storm breaks, just before Frankfurt. Pouring rain all the way to Mannheim. As the second night starts falling, Karlsruhe is bypassed and, at 10.20 p.m., the Swiss border is reached. The trip metre now indicates 1,880 miles (3.205 km). From Basle to the Great St. Bernard road-tunnel, 3 hrs 10 mins were required to cover 173 miles (278 km) of winding, rain-swept Swiss roads. And here at last was Italy, with the sun rising on the Autostrada which bears its name. Milan, Parma, Bologna, Florence, Rome, Naples. It is now 10.18 a.m., on Thursday 28th April. 44 hours and 18 minutes earlier, it was Winter.

2,800 miles at 63 m.p.h. average speed (4,500 km at 100 km/h),

1 liter. Totalkostnad för resan : 562 kr, dvs. 281 kr per person (samma sträcka per järnväg tar 61 tim. och kostar 640 kr per person i 2:a klass).

En färd av detta slag — väl att märka med erfarna, skickliga förare — visar vilka rika möjligheter en bil som är speciellt byggd för höga farter kan erbjuda — en vagn som skänker både hög komfort och säkerhet av ett helt annat slag än de "säkerhetsanordningar" av diverse typer som det nu talas så mycket om.



the stamps of each Custom House on the way are there to vouch for it on the DS's green international licence. Checks by official representatives of the National Automobile Clubs were performed on departure, at Basle and on arrival.

The car was a run-of-production DS 21 Pallas, fitted with safety-belts and head-rest (optional) and with fog lamps. The tyres (Michelin XAs) were not changed during the run. Overall petrol consumption was 137.2 imperial gallons (623,70 litres), for an average of 18.07 miles per gallon (13,99 l. for 100 km). Oil consumption : less than 2 pints. Total cost of the Journey : 536.26 French francs, or 268 F (less than £ 20 and just over \$ 50) per head. (As a matter of interest, the same journey by rail takes 61 hours and costs 608 fr. F per passenger, travelling second class).

A performance like this illustrates the tremendous possibilities of a great road car designed for combined speed and safety. Speed, since it shortens travelling time on a given run, is an anti-fatigue factor, and hence a great factor of safety.



Photo Ciampa, Napoli (Citroën 10,140)

**Från vintern till sommaren
på 44 timmar
med 101 km/tim i medelfart.
Den 28 april kl. 10
— träff med
solen i Neapel.**

**From Winter to Summer
in 44 hours,
at an average speed of 63 mph :
on 28th April at 10 am
the sun is there
to greet our drivers in Naples.**



Photo: G. P. - Contrasto